



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 13 november 2018

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 50.342/I/PF

Betreft: vraag om advies inzake het gebruik van het Duits door de dienst Opmetingen en Waarderingen van Sankt-Vith

Mevrouw de Ombudsvrouw,

Ter zitting van 9 november 2018 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan uw vraag om advies die wij per brief van 6 september 2018 ontvingen en die betrekking heeft op het volgende (vertaling):

“(…) Een onderneming gevestigd in Lasne (1380) bezit een eigendom in Montenu (gemeente Amel) gelegen in de Duitstalige Gemeenschap.

De belastingadministratie van Sankt-Vith (dienst Opmetingen en Waarderingen – voorheen kadaster, een dienst die gelegen is in het Duitse taalgebied van het land) legde voor deze eigendom een nieuw kadastraal inkomen vast. Alle documenten die zij naar deze onderneming verstuurde waren in het Frans gesteld. De onderneming diende beroep in tegen het nieuw kadastraal inkomen. Dit bezwaar was in het Frans gesteld.

Wegens gebrek aan akkoord werd een arbitrageprocedure op touw gezet. Dit is een procedure die speciaal werd opgericht voor de kadastrale administratie (zie K.B. van 10 oktober 1979 tot uitvoering van Artikel 501 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen op het stuk van onroerende fiscaliteit). De administratie start zulk een procedure wanneer er voor een bezwaar geen minnelijke schikking kan worden getroffen. De scheidsrechter wordt in der minne aangeduid. Dit betekent met andere woorden dat de administratie en de eiser overeenkomen om een scheidsrechter aan te duiden (architect, landmeter, enz.). In geval van onenigheid wordt de scheidsrechter door de vrederechter aangeduid. In voorliggend geval duidde de vrederechter 3 scheidsrechters aan.

Deze scheidsrechters stellen een verslag op en leggen het kadastraal inkomen vast. Het verslag van de scheidsrechters kan enkel worden vernietigd voor de vrederechter in geval van een fundamentele vergissing.

De onderneming diende opnieuw bezwaar in tegen de besluiten van de scheidsrechters en vroeg aan de bevoegde vrederechter van Sankt-Vith de vernietiging ervan. De vrederechter stelde zijn vonnis echter volledig in het Duits.

De belastingadministratie vraagt zich nu af of zij van in het begin niet uitsluitend in het Duits had moeten communiceren met de onderneming gevestigd op het Franstalige grondgebied.

(...) de dienst “Opmetingen en Waarderingen” van de belastingadministratie van Sankt-Vith te beschouwen als een gedeconcentreerde gecentraliseerde dienst. Conform artikel 41, § 2 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken diende hij bijgevolg het Frans te gebruiken in zijn communicatie met de onderneming gevestigd in Lasne.

(...) of er ook hier een “herkwalificatie” nodig is en de dienst “Opmetingen en Waarderingen” van de FOD Financiën gevestigd in Sankt-Vith als een gewestelijke dienst moet worden beschouwd. (...)”

*
* *

Overeenkomstig artikel 34, § 1, b, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) is de belastingadministratie van Sankt-Vith (dienst Opmetingen en Waarderingen – voorheen kadaster) een gewestelijke dienst waarvan de werkring gemeenten uit het Duitse taalgebied bestrijkt en waarvan de zetel in dat gebied gevestigd is.

De schriftelijke en mondelinge betrekkingen tussen de belastingadministratie van Sankt-Vith en betrokken onderneming zijn betrekkingen met particulieren in de zin van de SWT.

Conform artikel 34, § 1, b, vierde lid SWT gebruikt de gewestelijke dienst waarvan de werkring gemeenten uit het Duitse taalgebied bestrijkt en waarvan de zetel in dat gebied gevestigd is in zijn betrekkingen met een particulier de taal die te dezer akte opgelegd is aan de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokken particulier.

De gemeente Lasne waar de zetel van betrokken onderneming gevestigd is, bevindt zich op het grondgebied van het Franse taalgebied.

De belastingadministratie van Sankt-Vith dient zich voor haar mondelinge en schriftelijke communicatie in het Frans te richten tot betrokken onderneming.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,